

**Naiskoor CARMINA** sündis 1989. aasta südalvel Tallinnas. Dirigent ja ühtlasi koori looja on **Margit Võsa**.

2017/2018 hooajal, mis on Carminale kahekümne üheksas, laulab koori ridades 30 lauljat. Suur osa neist on koori tegevuses osalenud selle loomisest alates.

MTÜ Naiskoor Carmina kuulub Eesti Kooriühingusse ning on Eesti Naislaulu Seltsi liige. Eesti naiskooride võistulaulmistest on Carmina osa võtnud A-kategoorias ja mahtunud seni edetabeli esikuuikusse.

Koor on edukalt osalenud ka paljudel rahvusvahelistel konkurssidel Euroopas, kus on tunnustusena ära teeninud igat värvi medaleid.

Carmina armastab väljakutseid repertuaari vallas ja paneb end Margit Võsa juhtimisel sageli proovile, esitades amatöörkoori kohta küllaltki keerukaid ja omanäolisi teoseid. Carmina laulavalikus on ka heliloojate pühendusega uudisteoseid.

Kontserte korraldab Carmina Eesti eri paikades, kuid põhiliselt Tallinna kirikuis ja kontserdisaalides. Traditsiooniks on saanud kevadine ülevaatekontsert Niguliste kontserdisaalis ja advendikontsert Püha Vaimu või Rootsi Mihkli kirikus. Ka mere-äärsest Püha Jaakobi kirikust Viimsis on kujunenud Carminale omane kontserdi- ja salvestuspaik. Vahel kaasab koor oma kontsertidele ka noori soliste ja instrumentaliste.

Koor on reisihiimuline ning kontserdireisid kodumaalt kaugemale ergastavad sageli tema tegevust. Lisaks rahvusvaheliste konkurssidega seotud rännakutele Euroopa eri riikides on Carmina korraldanud Eestist väljaspool ka kontserdireise – nii on koor laulnud ja reisinud Lätis, Soomes, Rootsis ja Venemaal.

Carmina looja ja dirigent **MARGIT VÕSA** töötab Eesti Muusika- ja Teatriakadeemias. Margit on muusikamagister, kes lõpetanud Tallinna Riiklikus Konservatooriumis koorijuhtimise eriala, läbis lisaõpingutena Peterburi Konservatooriumis assistentuur-stažuuri. Margiti loomingulised otsingud oma erialal ongi seotud naiskooriga Carmina. Ta on koori hing ja süda. Margit on olnud ka Tallinna Kammerkoori dirigent (1996–2002). Eesti Naislaulu Seltsi korraldatud laulupäevadel on Margit juhatanud naiskoore ka üldjuhina.

Alates maist 2014 juhib Margit Võsa esinaisena kogu Eesti Naislaulu Seltsi tegevust ning tema eestvõttel on toimunud lisaks laulupäevadele suuri ühisprojekte Eesti naiskooridega, nt Max Filke suurvormi „Missa in honorem St. Caroli Boromaei” esitamine Tallinnas, Tartus ja Pärnus (2015 ja 2016), EV 98. sünnipäevale pühendatud Peterburi-turnee (2016) ning 2018 aprillis on EV-100 juubeliteemaks all sündimas suur laevareis – Eesti nais- ja meeskooride ühiskontserdid Tallinnas, Turus ja Riias.

Naiskoor Carmina salvestused:

Eesti Raadiole ja ETV-le, CD-d „Naiskoor Carmina” (2005) ja „Naiskoor Carmina. Lähedalt ja kaugelt” (2011).  
2016–2018 on Carminale teoksil 3. plaadi salvestamine.

Naiskoori Carmina hääleseadja on

**Ludmilla Dombrowskaja-Keis.**

Koori president: **Kaia Käosaar** [kaia.kaosaar@gmail.com](mailto:kaia.kaosaar@gmail.com)

Carmina koduleht: [www.naiskoor-carmina.eu](http://www.naiskoor-carmina.eu)

Kava kujundaja ja toimetaja Ivi Piibeht

**MUSTAMÄE KULTUURIKESKUS KAJA**  
**E. Vilde tee 118**

*Neljapäeval, 2. novembril kl 18*



*Laulab naiskoor*  
**Carmina**  
*Dirigent Margit Võsa*

**Joseph Rheinberger Ave Regina**  
1839–1901 klaveril Irina Ievleva

Ole tervitatud, Taevakuninganna,  
ole tervitatud, Inglise Emand,  
ole tervitatud kõige püha allikas,  
millest on maailma valgus pärit!

Rõõmusta, aurikas Neitsi,  
hiilgavaim kõigist:  
ole tervitatud, imekaunis,  
ja palu meie eest Kristust.

**Sergei Rahmaninov Bogoroditse devo, raduisja /**  
1873–1943 Oh Jumalasünnitaja Neitsi  
(sdn N. Averin) kooriteosest „Vsenoštnoje bdenije”  
„Koguõine jumalateenistus” op. 37

Oh, Jumalasünnitaja Neitsi,  
rõõmusta ennast, Maria,  
kes Sa oled saanud armu!  
Issand olgu Sinuga!

Õnnistatud oled Sa naiste seas  
ja õnnistatud olgu Sinu ihuvili,  
sest Sina oled ilmale toonud  
meie hingede Lunastaja.

**Eduard Tubin Õhtulaul / Friedrich Kuhlbars**  
1905–1982

**Ko Matsushita Missa secunda**  
1962 **Sanctus-Benedictus**  
klaveril Irina Ievleva



**Giulio Caccini Ave Maria**  
1551–1618 esitab Anni Grete Kullamaa  
klaveril Irina Ievleva



**Sirje Kaasik Salve Regina**  
1958

Ole tervitatud, Kuninganna,  
halastuse ema,  
meie elu, rõõm ja lootus,  
ole tervitatud.  
Sinu poole hüüame,  
pagendatud Eeva lapsed;  
Sinu poole õhkame  
leinates ja nuttes  
siin pisarate orus.

Pööra siis, meie eestkostja,  
oma halastavad silmad  
meie poole ning Jeesust,  
oma ihu õnnistatud vilja,  
meile pärast maist vangipõlve näita.  
Oo püha, oo vaga, oo helde  
neitsi Maarja.  
Palveta meie eest,  
püha Jumala Ema.

**Aulis Sallinen**  
1935

**tsükkel „Lauluja mereltä”**  
**1. Älä tuule, tyttö tuuli** / Laulupuu  
**3. En minä meryttä kiitä** / Laulupuu  
**4. Balladi** / Kanteletar  
Solist Ivi Piibeleht

1.  
Ära puhu, tuuletüdruk,  
ära saja, vihmaneiu,  
ära määrtse, mere isand,  
ära tantsi, taeva emand.  
Mu vend on merel,  
emakese laps on lainetel.  
Kui sa puhud, tuuletüdruk,  
kui sa sajad, vihmaneiu,  
määrtsed, mere isand,  
tantsid, taeva emand,  
siis mõistad surma  
mu ema lapse,  
murrad mu kandja.  
Puhu hiljem, tuuletüdruk,  
saja hiljem, vihmaneiu,  
määrtse, mere isand,

3.  
Merd ma ei täna  
ja randu ei armasta.  
Meri on neelanud palju mehi.  
Meri on laenanud palju lapsi.  
Mis on kivid meres?  
Kõik need on mehepead.  
Mis on vesi meres?  
Kõik see on meheveri.

4.  
Hüvasti, mu kallid!  
Nüüd lahkuma pean kodumaalt,  
pean minema meredele rändama  
ja sind, ei tea ma,  
kas näen enam iial.  
Aga ära mind leina,  
kui ma ka sureksin,  
asjata raiskaksid sa oma ilusa elu.  
Kui kuuled, et olen surnud,  
tee rist rannale ja mu luud,  
mis lained toonud,  
need peida liivasse.  
Ja võta väike roos  
ja pane kasvama,  
siis suveõhtuil mõnikord  
kää seda vaatamas.  
Kui roos suvel kaunit  
õide puhkeb,  
toob see sulle silma ette  
pildi mu armastusest.

/Tõlge: Hille Lagerspetz/

**Aare Kruusimäe**  
1972

**tsükkel „Kaks armastuslaulu”**  
Elul on väikene hingemaa / Betti Alver  
Õõviil / Debora Vaarandi

**Palve** / Doris Kareva  
tsüklist „3 laulu naiskoorile” (2013)

**Sirje Kaasik**  
1958

**Kümme valget hingelindu**  
/Heli Illipe-Sootak

**Pärt Uusberg**  
1986

**Muusika** / Juhan Liiv  
**Mis on inimene?** / Doris Kareva

Esitab naiskoor **CARMINA**  
Dirigent **Margit Võsa**

